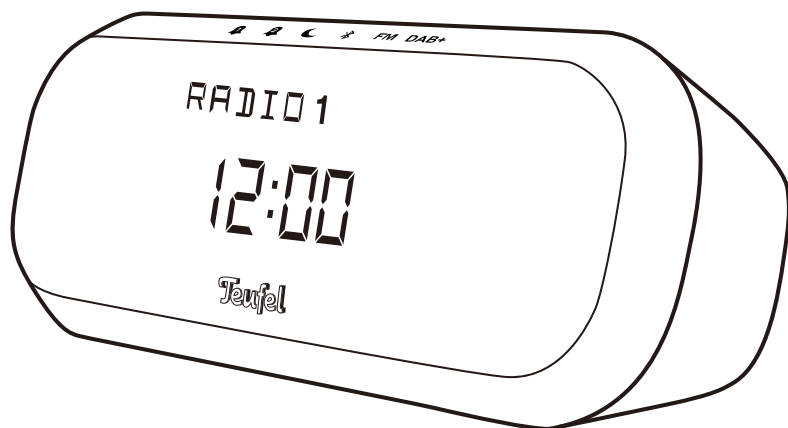


# Descripción técnica y manual del usuario



## RADIO ONE

Altavoz para dormitorio Bluetooth con función de despertador y DAB/DAB+/FM



Puede consultar un manual del usuario completo en línea en

<http://www.teufelaudio.com/radio-one>

# Teufel

# Contenido

---

Información general .....	3	5. Escuchar radio FM .....	18
Aviso .....	3	5.1 Sintonizar una emisora de	
Quejas.....	3	FM .....	18
Por su seguridad .....	4	5.2 Almacenar emisoras de radio	
Uso correcto .....	4	FM favoritas .....	19
Notas de seguridad .....	5	6. Escuchar radio DAB+ .....	20
Explicación de los términos.....	5	6.1 Sintonizar una emisora	
Eliminación .....	8	DAB+ .....	20
Marcas comerciales.....	11	6.2 Almacenar emisoras de radio	
1. Contenido del embalaje.....	12	DAB+ favoritas .....	20
2. Descripción general del		7. Modo Bluetooth®.....	21
producto .....	13	7.1 Opciones de Bluetooth®.....	21
2.1 Controles y conexiones.....	13	7.2 Emparejar y conectar .....	21
3. Configurar el altavoz .....	15	8. Configurar y usar las alarmas ....	23
3.1 Colocar el altavoz .....	15	9. Usar el conector AUX IN .....	25
3.2 Conectar a la alimentación..	15	10. Usar el botón de menú .....	26
3.3 Ajustar el reloj.....	15	10.1 Cambiar un ajuste del	
4. Usar el altavoz.....	16	sistema.....	27
4.1 Dial de volumen .....	16	11. Cuidado y mantenimiento .....	28
4.2 Leer la pantalla.....	16	12. Solución de problemas.....	29
4.3 Encender o apagar el		13. Datos técnicos .....	30
altavoz .....	17	14. Declaración de conformidad ....	31
4.4 Controlar el volumen .....	17		
4.5 Ajustar el temporizador para			
dormir .....	17		

# Información general

---

## Aviso

La información que figura en este documento está sujeta a cambios sin aviso previo y en ningún caso Lautsprecher Teufel GmbH se hace responsable de ello.

Está prohibido reproducir ni difundir ninguna parte de este manual del usuario de ningún modo, ya sea de forma electrónica o mecánica, mediante fotocopias o grabaciones, sin permiso previo y por escrito de Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versión 2.1 Enero 2022

## Quejas

En caso de queja, necesitaremos la información siguiente para procesar su solicitud:

### 1. Número de factura

El número de factura figura en el tique de venta (incluido en el producto) o en la confirmación del pedido recibida en forma de documento PDF, 4322543

### 2. Número de serie o de lote

Se encuentra en la parte trasera del dispositivo. Por ejemplo, el número de serie: KB20240129A-123.

¡Gracias por su colaboración!

# Por su seguridad

---

## Uso correcto

El altavoz está diseñado para reproducir música y voz procedentes de un reproductor externo y para el uso como reloj despertador y radio FM/DAB/DAB+. Utilice el altavoz solo como se describe en este manual del usuario. Se considerará que cualquier otro uso no obedece las instrucciones, lo cual puede dar lugar a daños materiales e incluso personales. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado. El altavoz está destinado a un uso privado únicamente.



Antes de utilizar este producto por primera vez, lea las notas de seguridad y el manual del usuario atentamente. Solo así se puede asegurar de que se utilicen todas las funciones de forma segura y fiable. Guarde este manual del usuario en un lugar seguro y entréguelo con los auriculares a cualquier posible futuro propietario.

# Notas de seguridad

Este capítulo contiene notas generales de seguridad que debería obedecer siempre para protegerse y para proteger a terceros. También debe obedecer las notas de advertencia de cada capítulo de este manual del usuario.

## Explicación de los términos


En este manual del usuario se utilizan los términos de indicación siguientes:

### PRECAUCIÓN

*Este término de indicación indica un riesgo reducido que, si no se evita, puede provocar lesiones leves no moderadas.*

### AVISO

*Este término de indicación le advierte de posibles daños.*

 Este símbolo indica información adicional útil.

## **Tocar piezas energizadas puede dar lugar a lesiones graves o la muerte.**

- Al conectar el adaptador de corriente, asegúrese de que la tensión aplicada sea correcta. Puede encontrar más información sobre ella en la placa de características.
- Compruebe el dispositivo con regularidad para comprobar que no haya sufrido daños. Desconecte el enchufe de la toma de corriente de inmediato y no utilice el dispositivo si su carcasa, el adaptador de corriente o el cable de alimentación están defectuosos o presentan cualquier daño visible.
- Este dispositivo se desconecta de la red eléctrica desconectando el cable de alimentación. Por este motivo, debe asegurarse de que el enchufe de alimentación esté siempre fácilmente accesible.
- Si el dispositivo emite humo, huele a quemado o hace ruidos inusuales, desconéctelo de inmediato de la toma de corriente y no vuelva a utilizarlo.
- No abra nunca la carcasa del dispositivo. Las reparaciones

deben ir a cargo de un taller especializado autorizado exclusivamente. Solo se deben usar piezas que obedezcan las especificaciones originales.

- Utilice solo los accesorios especificados por el fabricante.
- Utilice el dispositivo en interiores exclusivamente.
- No utilice el dispositivo en estancias húmedas y protéjalo de goteos y salpicaduras de agua. Asegúrese de no colocar jarrones ni ningún otro objeto lleno de líquido encima del dispositivo o encima de él para evitar que entre algún líquido en la carcasa. Si finalmente se introduce agua u otro elemento extraño dentro de la carcasa, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. A continuación, envíe el dispositivo a nuestra dirección de servicio de reparaciones.
- No modifique nunca el dispositivo. Las modificaciones no autorizadas pueden afectar a la seguridad y la funcionalidad.
- No toque nunca el enchufe de alimentación con las manos húmedas.

### **Una ubicación inadecuada para el montaje puede dar lugar a lesiones y daños.**

- No utilice nunca el dispositivo en vehículos, ubicaciones inestables, trípodes o muebles poco firmes,

soportes infradimensionados, etc. Los altavoces pueden volcarse o caer y provocar lesiones a personas y dañarse.

- Coloque el dispositivo de modo que no pueda recibir un golpe accidentalmente y caer, y asegúrese de que los cables no representen un riesgo de tropiezos.
- No coloque el dispositivo ni el adaptador de corriente cerca de fuentes de calor (como calefactores, hornos u otros equipos que generen calor, como amplificadores, etc.).
- No utilice el dispositivo en entornos donde exista riesgo de explosión.
- Utilice la función de conexión inalámbrica (Bluetooth) solo en lugares donde se permita la transmisión inalámbrica vía radio.
- Las almohadillas de aislamiento puede decolorar superficies sensibles.
- Sobre parquet, madera barnizada y superficies parecidas, coloque patas de fieltro adhesivas en las patas de caucho del dispositivo o colocar una estera debajo de él. Esto evitará la decoloración del suelo a largo plazo.

### **Los niños pueden quedar atrapados en el envoltorio de plástico jugando y asfixiarse.**

- No permita a los niños jugar con el dispositivo ni el envoltorio de plástico. Existe peligro de asfixia.

- No permita nunca a los niños utilizar equipos eléctricos sin supervisión.

**Escuchar durante mucho tiempo con volúmenes elevados puede provocar pérdidas de audición.**

- Para evitar daños en la salud, evite escuchar durante mucho tiempo con volúmenes elevados.
- Si el volumen está ajustado en un nivel elevado, manténgase siempre a cierta distancia del dispositivo y no coloque nunca el oído directamente encima del altavoz.
- Si el altavoz está ajustado al máximo volumen, puede generar una presión sonora muy elevada. Esto puede tener consecuencias psicológicas y provocar lesiones físicas. Niños y mascotas están especialmente expuestos a este riesgo. Ajuste el nivel del dispositivo de fuente de señal en un ajuste bajo antes de encender la alimentación.

**Un uso inadecuado puede provocar daños o un incendio.**

- No coloque llamas expuestas, como velas o similares, encima del dispositivo.
- Asegure una buena ventilación.
- No coloque el dispositivo expuesto a la luz directa del sol.
- Utilice el dispositivo en interiores exclusivamente.
- No utilice el dispositivo en estancias húmedas y protéjalo de

goteos y salpicaduras de agua. Asegúrese de no colocar jarrones ni ningún otro objeto lleno de líquido encima del dispositivo o encima de él para evitar que entre algún líquido en la carcasa.

# Eliminación

## Información importante según la Ley sobre equipos eléctricos y electrónicos (Alemania: ElektroG)

Informamos a los propietarios de aparatos eléctricos y electrónicos que los aparatos eléctricos y electrónicos obsoletos se deben entregar, aparte de los residuos municipales sin clasificar, según las normativas aplicables. Las pilas y las baterías recargables que no estén encerradas firmemente en las unidades obsoletas de dispositivos eléctricos y lámparas y que se puedan extraer del dispositivo en cuestión sin destruirlas, se deben separar de forma no destructiva antes de entregarlas en un punto autorizado de recogida para su eliminación.

Tenga en cuenta nuestra información de la Ley sobre baterías [Alemania: BattG] a continuación para desechar baterías.

Usted desempeña un papel importante en la devolución, el reciclaje y el procesamiento posterior de dispositivos antiguos separándolos en los grupos de recogida correctos para su reciclaje.

El símbolo siguiente de una papelera tachada, aplicado a aparatos eléctricos y electrónicos, también es un recordatorio de la obligación de separar las recogidas:



Las tiendas de electrónica de consumo y los supermercados tienen la obligación, en ciertas circunstancias, de recoger los aparatos eléctricos y electrónicos, según la sección 17 de la Ley sobre aparatos eléctricos y electrónicos. Los minoristas con emplazamiento fijo deben recoger un aparato eléctrico obsoleto del mismo tipo cuando se adquiere uno nuevo (devolución 1:1). Esto también se aplica a las entregas a domicilio. Estos minoristas también deben recoger, en concepto de devolución, hasta tres dispositivos eléctricos obsoletos pequeños ( $\leq 25$  cm) sin que esto esté vinculado con ninguna adquisición nueva (devolución 0:1).

Según la Ley sobre equipos eléctricos y electrónicos, como minoristas en línea de aparatos eléctricos y debido a nuestra gama de productos, nuestra obligación se limita a la devolución 1:1 de aparatos grandes  $> 50$  cm al vender un aparato eléctrico o electrónico nuevo del mismo tipo. Cumplimos con la obligación de devolución de aparatos que no sean grandes a través de nuestro proveedor de servicios. Puede encontrar los datos de contacto y los puntos de recogida exactos en nuestro sitio web [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung). También es posible devolver aparatos eléctricos y electrónicos obsoletos sin cargo en



un punto oficial de recogida de las autoridades públicas de recogida de residuos.

Importante: Por motivos de seguridad, le pedimos que se abstenga de enviar aparatos de iluminación (algunas lámparas). Para devolver aparatos de iluminación, utilice los puntos de recogida de residuos públicos o póngase en contacto con nosotros directamente en [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung).

Como usuario final, usted es responsable de eliminar todos los datos personales que pueda haber en aparatos eléctricos antes de entregarlos.

Importante: Nuestros aparatos pueden contener pilas o baterías recargables. En tal caso, consulte la documentación de producto adjunta para obtener más información sobre el tipo de batería y su composición química. En el caso de productos con compartimento para pilas o baterías, puede extraerlas directamente y desecharlas correctamente. Si las baterías están integradas en el producto, no intente, en ningún caso, extraerlas por su cuenta. En su lugar, póngase en contacto con nuestros empleados o con personal especializado adecuado.

## **Información importante sobre la Ley sobre baterías (Alemania: BattG)**

Las pilas y las baterías recargables no se deben desechar con los residuos domésticos sin clasificar.

Las baterías obsoletas pueden contener sustancias tóxicas que pueden dañar el medio ambiente o su salud si no se almacenan o desechan correctamente. Esto se aplica especialmente al manejo inadecuado de las baterías que contengan litio.

Sin embargo, las baterías también contienen materias primas importantes, como el hierro, el zinc, el manganeso y el níquel, que se pueden reutilizar. La recogida separada permite reciclar estas materias primas y evita cualquier impacto negativo sobre el medio ambiente o la salud humana debido a la liberación de sustancias tóxicas.



El símbolo de la papelera tachada significa que no se deben desechar pilas ni baterías obsoletas con los residuos domésticos corrientes sin clasificar. Además, usted, como usuario final, tiene la obligación legal de devolver las pilas o baterías obsoletas.

Puede entregar las pilas y las baterías recargables sin cargo en un punto de recogida oficial, como un punto público de recogida selectiva de residuos. También puede entregar las baterías obsoletas,

que guardamos como las baterías nuevas, en una de nuestras tiendas de Teufel o nuestros almacenes de distribución. Sin embargo, si las envía a uno de nuestros almacenes de distribución, deberá tener en cuenta las normativas sobre productos peligrosos al optar por un proveedor de envíos y le pedimos que no nos envíe ni pilas ni baterías por correo postal. Puede solicitar las direcciones de nuestros almacenes de distribución a nuestro servicio de atención al cliente.

Debido a las normativas legales existentes, el fabricante de pilas o baterías debe marcar las pilas o baterías con los símbolos siguientes, con los significados que se indican.

Hg: la pila/batería contiene más del 0,0005 % en peso de mercurio

Pb: la pila/batería contiene más del 0,004 % en peso de plomo

Cd: la pila/batería contiene más del 0,002 % en peso de cadmio

Alternativamente, para evitar residuos, se deben utilizar baterías recargables con una vida útil prolongada. Las baterías recargables y reemplazables ofrecen una vida útil de servicio prolongada para aparatos eléctricos y electrónicos y permiten preparar los dispositivos y las baterías recargables para el reciclaje (p. Ej., regenerando/sustituyendo las baterías reemplazables).

Puede encontrar más información sobre la prevención de residuos para consumidores en el programa

federal de prevención de residuos con la participación de los estados federales.

## Marcas comerciales

---

® Todas las marcas comerciales y los nombres comerciales son propiedad de sus propietarios respectivos.

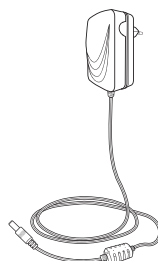
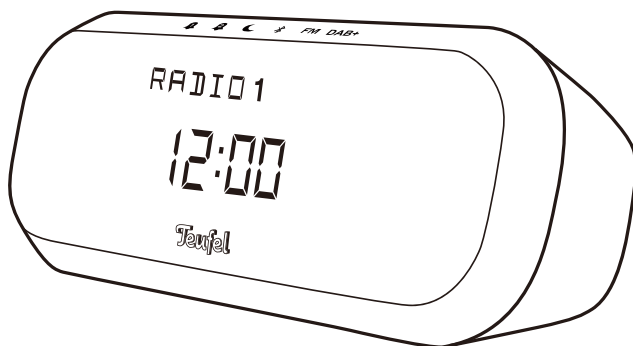


La marca y el logotipo de Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y Lautsprecher Teufel las utiliza con licencia.

# 1. Contenido del embalaje

---

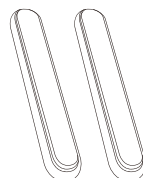
Desempaquete el embalaje con cuidado y confirme que incluya los elementos siguientes:



Compruebe que haya recibido todos los elementos y que no haya nada dañado.

Si la entrega es incompleta o presenta daños del transporte, póngase en contacto con nuestro equipo de servicio (consulte la página 32).

No utilice el dispositivo bajo ningún concepto si está dañado.

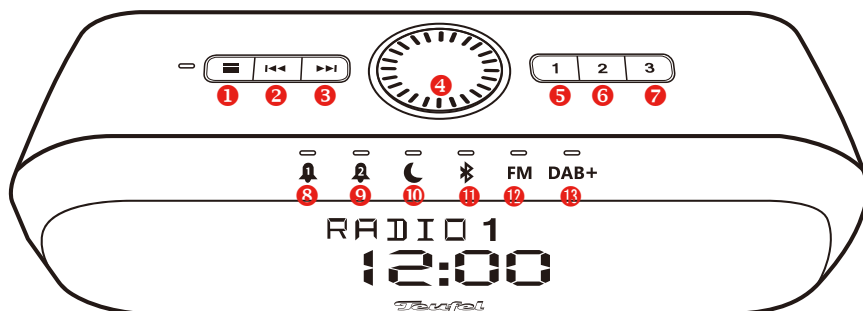


(Patas de caucho adicionales)

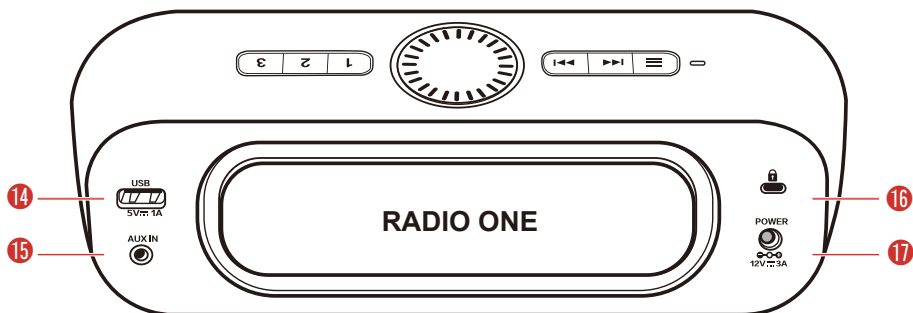
**i** Después de extraer el altavoz del envase, retire la lámina protectora de plástico transparente, incluida la que recubre las patas de caucho.

## 2. Descripción general del producto

### 2.1 Controles y conexiones

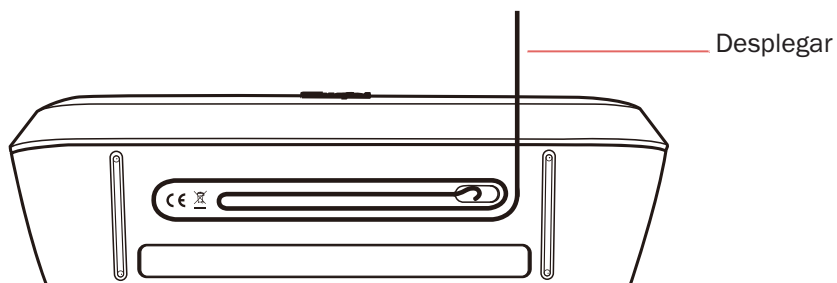


- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| <b>1 Menú</b>   | <b>5 Favoritos 1</b>               |
| <b>2 Anterior</b>   | <b>6 Favoritos 2</b>               |
| <b>3 Siguiente</b>  | <b>7 Favoritos 3</b>               |
| <b>4 Dial de volumen</b>  | <b>8 Alarma 1</b>                  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Cambio de volumen</li><li>• Navegación (cuando hay un menú abierto)</li><li>• <b>Pulsación en el centro:</b><br/>Alimentación<br/>Reproducir/poner en pausa,<br/>silenciar<br/>Seleccionar<br/>Posponer</li></ul> | <b>9 Alarma 2</b>                  |
|   | <b>10 Temporizador para dormir</b> |
|   | <b>11 Bluetooth</b>                |
|   | <b>12 Radio FM</b>                 |
|   | <b>13 Radio DAB+</b>               |



- 14 Puerto USB (para cargar un smartphone)
- 15 Puerto AUX
- 16 Ranura para Kensington MicroSaver (bloqueo reforzado con una placa metálica dentro de la carcasa).
- 17 Conector de alimentación CC

Para recibir DAB+/FM de forma óptima, extienda el cable de antena de la parte inferior de la RADIO ONE.



## 3. Configurar el altavoz

### 3.1 Colocar el altavoz

- Para disfrutar del máximo rendimiento de sonido:
  - Coloque el altavoz dentro de un margen de unos 60 cm de la pared, evitando colocarlo directamente en una esquina.
- Coloque el altavoz sobre una superficie plana y estable.

El envase contiene dos patas de caucho adicionales como repuesto.

#### PRECAUCIÓN

- No coloque el altavoz sobre una superficie metálica. Puede interferir con la recepción de FM/DAB+.
- No coloque el altavoz sobre una superficie sensible al calor. Igual que cualquier equipo eléctrico, genera algo de calor.
- No utilice el altavoz en un lugar húmedo ni en ningún otro lugar donde se pueda introducir humedad en el interior.

### 3.2 Conectar a la alimentación

1. Inserte el extremo pequeño del cable de alimentación en el conector DC POWER.
2. Conecte el cable de alimentación en la toma de alimentación de CC (principal).

### 3.3 Ajustar el reloj

- Es necesario extender la antena la primera vez que se utilice.
- Después de conectar el altavoz, pulse el centro del dial de volumen para encender y completar la configuración inicial.
- Durante la configuración inicial, es necesario seleccionar el formato de hora (24 h o 12 h).
- Después, el altavoz va automáticamente a la fuente DAB+, busca las emisoras disponibles y actualiza la hora.
- Es posible configurar la fecha y la hora manualmente en el elemento de menú RELOJ.

Para obtener más información, consulte la sección 8 "Ajustar y usar las alarmas" en la página 23.

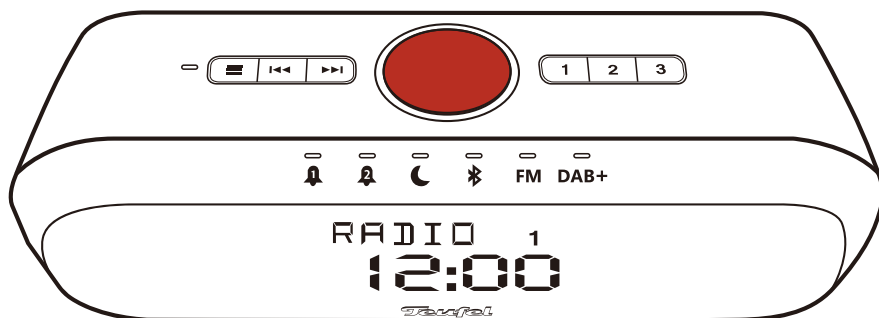
## 4. Usar el altavoz

### 4.1 Dial de volumen

El altavoz dispone de un dial de volumen en el panel superior. Gírelo para ajustar el volumen o navegar (si el menú está abierto).

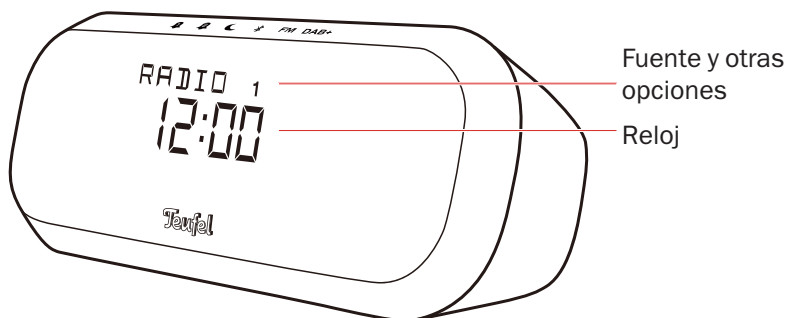
Púlselo para encender, reproducir/poner en pausa/silenciar, posponer una alarma cuando suena o seleccionar elementos cuando el menú está abierto.

- eMantenga pulsado durante 2 s para apagar el dispositivo.
- Es posible posponer pulsando y girando el dial.



### 4.2 Leer la pantalla

La pantalla LCD VA de la parte delantera puede mostrar la hora e información en formato de texto.





### **4.3 Encender o apagar el altavoz**

Después de conectar el altavoz, pulse el centro del dial de volumen para encenderlo. La pantalla LCD mostrará "TEUFEL" y se activará la última fuente que se estuviese escuchando.

#### **AVISO**

***El altavoz cambia automáticamente al estado en espera después de 10 minutos sin señales de audio ni acciones del usuario. Para activar el altavoz, puede pulsar el dial de volumen (encendido) o seleccionar el altavoz desde un dispositivo Bluetooth que ya estuviese conectado anteriormente.***

### **4.4 Controlar el volumen**

Gire el dial hacia la derecha o hacia la izquierda para aumentar o disminuir el volumen.

En la pantalla se muestra VOLUME (Volumen) - 0 (silencio) a 32 (alto) para indicar el nivel.

### **4.5 Ajustar el temporizador para dormir**

Pulse el botón **C** del temporizador para dormir a fin de que el altavoz se apague cuando haya transcurrido un período de tiempo determinado. El LED de estado de encima del botón se enciende gradualmente y permanece encendido hasta que transcurre ese tiempo. Una vez que se alcanza ese tiempo, la música se atenúa y se apaga, el LED de estado del temporizador para dormir se apaga gradualmente y el altavoz se pone en estado de espera (el temporizador para dormir funciona una vez y se desactiva en cuanto termina). Para cancelar el temporizador para dormir, vuelva a pulsar el botón para desactivarlo. También puede pulsar el botón durante 2 s para cambiar el tiempo predeterminado (15 min/30 min/45 min/60 min/90 min).

## 5. Escuchar radio FM

Pulse el botón FM para cambiar la fuente a FM y empezar a reproducir la última emisora de FM activa. La pantalla LCD muestra RDS-PS. Pulse el botón durante 2 s para mostrar el menú FM Display (Visualización de FM). Puede seleccionar la información que desea que se muestre en la línea de texto, como Station Name (Nombre de la emisora), Frequency (Frecuencia), Broadcast Text (Texto de difusión), Signal Strength (Intensidad de la señal), Date (Fecha), etc. Puede cambiar entre las distintas opciones con el dial de volumen y confirmarlas con la opción de seleccionar.

### 5.1 Sintonizar una emisora de FM

Al pulsar los botones Anterior y Siguiete para sintonizar una emisora de radio, se muestra la frecuencia en el centro de la pantalla mientras se ajusta.

◀◀ Pulse Anterior para disminuir la frecuencia en pasos de 0,5 MHz y el dispositivo dejará de buscar automáticamente cuando encuentre una emisora.

▶▶ Pulse Siguiete para aumentar la frecuencia en pasos de 0,5 MHz y el dispositivo dejará de buscar automáticamente cuando encuentre una emisora.

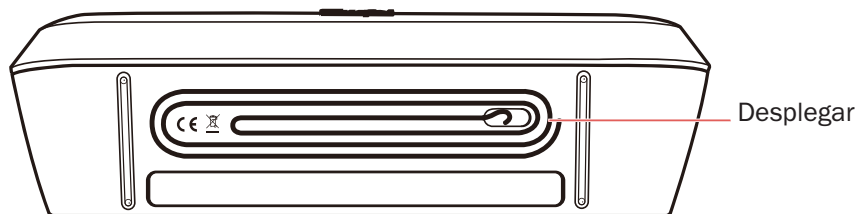
#### AVISO

***Mantenga pulsado el botón para aumentar la frecuencia de FM rápidamente y suéltelo para quedarse en la emisora de FM más próxima encontrada y reproducir su contenido.***

#### AVISO

***Si la recepción de FM es débil, asegúrese de desplegar completamente la antena de FM para mejorar la recepción.***

***Si la recepción de FM es débil, también puede cambiar a Mono. Para ello, vaya al menú mientras la fuente FM esté activa y seleccione el primer elemento, MODO FM. Para volver al modo estéreo, se hace lo mismo: también se puede seleccionar de nuevo más tarde en el elemento de menú MODO FM.***



## 5.2 Almacenar emisoras de radio FM favoritas

Es posible almacenar hasta 3 emisoras de radio FM para recuperarlas rápidamente con los botones de favoritos. Al almacenar un favorito, se sustituye cualquier emisora que estuviese previamente almacenada en el número de favorito correspondiente.

1. Sintonice la emisora que desee guardar como favorita.
2. Mantenga pulsado uno de los 3 botones de favoritos durante 2 s para guardar la emisora de radio que se esté reproduciendo actualmente. La pantalla LCD muestra "GUARDADO 1" durante 2 s para confirmar la acción.
3. Pulse uno de los botones de favoritos para sintonizar rápidamente una emisora de radio FM almacenada previamente.

### AVISO

*Es posible utilizar los botones de favoritos para cada fuente por separado.*

## 6. Escuchar radio DAB+

El altavoz puede recibir difusiones de radio digital de banda III (solo formatos DAB y DAB+).

Pulse el botón DAB+ para cambiar la fuente a DAB+ y empezar a reproducir la última emisora de DAB+ activa. La pantalla muestra el nombre de la emisora. Pulse el botón durante 2 s para mostrar el menú DAB+ Display (Visualización de DAB+). Puede seleccionar la información que desea que se muestre en la línea de texto, como Station Name (Nombre de la emisora), Broadcast Text (Texto de difusión), Signal Strength (Intensidad de la señal), Date (Fecha), etc. Puede cambiar entre las distintas opciones con el dial de volumen y confirmarlas con la opción de seleccionar.

### 6.1 Sintonizar una emisora DAB+

Pulse el botón Anterior o Siguiente para ir a la emisora DAB+ anterior o la siguiente.

◀◀ Mantenga pulsado el botón para buscar emisoras DAB+ retrocediendo rápidamente y suéltelo para quedarse en la emisora de DAB+ más próxima encontrada y reproducir su contenido.

▶▶ Mantenga pulsado el botón para buscar emisoras DAB+ avanzando rápidamente y suéltelo

para quedarse en la emisora DAB+ más próxima encontrada y reproducir su contenido.

### 6.2 Almacenar emisoras de radio DAB+ favoritas

Es posible almacenar hasta 3 emisoras de radio DAB+ para recuperarlas rápidamente con los botones de favoritos. Al almacenar un favorito, se sustituye cualquier emisora que estuviese previamente almacenada en el número de favorito correspondiente.

1. Sintonice la emisora que desee guardar como favorita.
2. Mantenga pulsado uno de los 3 botones de favoritos durante 2 s para guardar la emisora de radio que se esté reproduciendo actualmente. La pantalla LCD muestra "GUARDADO 1" durante 2 s para confirmar la acción.
3. Pulse uno de los botones de favoritos para sintonizar rápidamente una emisora de radio DAB+ almacenada previamente.

#### AVISO

*Es posible utilizar los botones de favoritos para cada fuente por separado.*

## 7. Modo Bluetooth®

Mediante Bluetooth®, puede conectar un reproductor externo por vía inalámbrica con RADIO ONE. A continuación, el RADIO ONE reproducirá la salida de sonido del reproductor externo.

El sistema de transmisión inalámbrica Bluetooth® tiene un alcance aproximado de unos 30 m, limitado por la presencia de paredes y muebles. Si se interrumpe la conexión, el RADIO ONE intentará volver a establecer una conexión hasta que se seleccione otra fuente.

### AVISO

- **Utilice la función Bluetooth® solo donde la transmisión inalámbrica por radio esté permitida.**
- **Tenga en cuenta que el comportamiento de Bluetooth® puede variar según el sistema operativo del reproductor externo.**



### 7.1 Opciones de Bluetooth®

Según el tipo de dispositivo, es posible que el reproductor externo/smartphone también disponga de un menú con opciones de Bluetooth®, como la reproducción multimedia. Aquí es posible activar y desactivar

las opciones deseadas. Puede encontrar más información sobre las opciones de Bluetooth® en el manual del usuario del reproductor externo/smartphone.

### 7.2 Emparejar y conectar

Para reproducir el audio del reproductor externo en RADIO ONE mediante Bluetooth®, conecte los dispositivos entre sí. El término para este proceso es "emparejar".

1. Active la función  Bluetooth® en el reproductor externo (p. ej., un smartphone).
2. Utilice el botón  para seleccionar la fuente "Bluetooth®" en el RADIO ONE. La pantalla LCD muestra "BT".
3. Si la lista de dispositivos está vacía, el altavoz cambiará al modo de emparejamiento de Bluetooth, la pantalla LCD mostrará "Pairing" (Emparejamiento) y se mostrará el icono de emparejamiento del sonido. Pulse el botón Bluetooth durante 2 s para iniciar el emparejamiento de otro dispositivo.
4. Permita al reproductor externo o smartphone buscar dispositivos Bluetooth®. Puede encontrar más información sobre esta cuestión en el manual del usuario del reproductor externo. Después de realizar la búsqueda, el "RADIO

ONE" también debería estar presente en la lista de dispositivos detectados.

5. Seleccione "RADIO ONE" en la lista de dispositivos detectados.

Así finaliza el emparejamiento.

La pantalla LCD mostrará "OK" y el RADIO ONE funcionará como dispositivo de reproducción Bluetooth®. Ahora, el RADIO ONE reproducirá todos los sonidos que, de otro modo, se reproducirían en el reproductor externo/smartphone.

## AVISO

***El tiempo de espera se termina al cabo de 2 minutos. Si el emparejamiento no finaliza correctamente, la pantalla LCD muestra "NOT CONNECTED" (NO CONECTADO). Es posible volver a conectarse desde el smartphone o volver a iniciar al emparejamiento desde el altavoz.***

### **Interrupción de la conexión**

Si el reproductor externo sale del alcance del RADIO ONE, se interrumpirá la conexión Bluetooth®. Si regresa al alcance en el plazo de 120 s, la conexión se restablece automáticamente.

### **Reproducción**



El ajuste de volumen del reproductor externo afecta al volumen del RADIO ONE.

1. Utilice el botón **Ⓜ** para seleccionar la fuente Bluetooth® como fuente.
2. Active la función Bluetooth® en el dispositivo de fuente.
3. Inicie la reproducción en el dispositivo de fuente.

Es posible controlar la reproducción en el dispositivo de fuente.

- Si el dispositivo de fuente es un smartphone, se interrumpirá la conexión Bluetooth® cuando haya una llamada entrante y podrá hacer llamadas telefónicas del modo habitual. Después de finalizar la llamada telefónica, los sonidos se volverán a desviar y reproducir desde el RADIO ONE.

### **Finalizar la conexión**

Para finalizar la conexión Bluetooth®,

- Desactive la función Bluetooth® en el reproductor externo/smartphone.
- Seleccione otra fuente en el RADIO ONE.
- Es posible borrar la lista de dispositivos Bluetooth conocidos en Radio One mediante el menú: Menú > Restablecer > Lista de Bluetooth.

## 8. Configurar y usar las alarmas

El sistema dispone de dos alarmas, Alarma 1 y Alarma 2.

Para cada alarma, se puede ajustar lo siguiente:



- Frecuencia
- Volumen
- Fuente del sonido para despertar: 4 sonidos de alarma de Teufel, DAB+, FM y Bluetooth.

Es posible configurar y utilizar cada alarma utilizando los botones de alarma.

### Ajustar las alarmas

Puede elegir los ajustes de cada alarma activando el modo de configuración de alarmas y mostrando los ajustes de cada una.

Para configurar Alarma 1 o 2:

1. Pulse  o  durante 2 s para abrir el menú de alarmas. La pantalla LCD muestra "ALARM 1" (Alarma 1) o "ALARM 2" (Alarma 2). A continuación, las horas empiezan a parpadear; gire el dial de volumen para introducir la hora de la alarma y confírmela con el botón de selección. Después los minutos empiezan a parpadear; gire el dial de volumen para introducir los minutos de la alarma y confírmelos con el botón de selección.

### AVISO


***También puede volver atrás con el botón de ir atrás si no ha introducido la hora correcta.***

2. Configure la frecuencia de la alarma. Las opciones incluyen DAILY (Diaria), WEEKDAY (Días laborables), WEEKEND (Fin de semana), ONCE (Una sola vez) y OFF (Desactivada). Si selecciona la opción por una sola vez, puede introducir el día, el mes y el año. Puede aumentar o disminuir los valores con el dial de volumen, ir atrás con el botón de volver atrás y confirmar con el botón de selección.
3. Seleccione el sonido de la alarma. Las opciones incluyen 4 sonidos de alarma de Teufel, DAB+, FM y Bluetooth.
4. Defina el volumen de la alarma con el dial de volumen. La pantalla LCD muestra el nivel de volumen actual (p. Ej., VOL 8) y confírmelo con el botón de selección. Al finalizar el proceso, verá "SAVED" (Guardado).

Con esta opción, la alarma queda configurada y el LED encima de la alarma se enciende gradualmente y queda encendido.

## Próximas alarmas

Cuando llega la hora de la alarma, se inicia el sonido de la alarma con un volumen muy suave que aumenta gradualmente hasta el nivel de volumen configurado.

- El LED de encima del botón de alarma repite el parpadeo (lento).
- La pantalla muestra "ALARM 1" (Alarma 1) o "ALARM 2" (Alarma 2).
- Si el sonido de alarma procede de fuentes FM/DAB+/Bluetooth, se enciende el LED de la fuente correspondiente.
- Los sonidos de alarma de Teufel personalizados se repiten en bucle
- Al pulsar el botón de alarma correspondiente se cancela la alarma (el botón de la alarma 1 solo cancela la alarma 1 , etc.).
- Todos los botones excepto el botón de alarma correspondiente y el dial de volumen se desactivan durante la alarma.
- Al pulsar el centro del dial de volumen o girar el dial, se pospone la alarma.
- Es posible cambiar el tiempo que se desea posponer mediante el botón de menú: Menú > Posponer. Las opciones son 5 min, 8 min, 10 min y 15 min.

## AVISO

*Si no reacciona a una alarma, esta se cancelará automáticamente al cabo de 20 minutos. Radio One volverá al estado en que estuviese antes de que se iniciara la alarma. Es posible activar y desactivar las alarmas pulsando el botón de alarma brevemente. Al desactivar la alarma, la pantalla muestra **DESACTIVADO** y el LED de encima del botón se apaga lentamente. Al activar la alarma, la pantalla muestra la hora de la alarma y su frecuencia y el LED de encima del botón de enciende lentamente. Esto también sirve para comprobar la hora de la alarma para el día siguiente.*



## 9. Usar el conector AUX IN

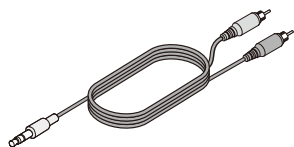
---

Al utilizar un smartphone, un reproductor de MP3 u otra fuente de audio, puede mejorar la experiencia de escucha reproduciendo el dispositivo de audio a través del RADIO ONE.

Para conectar un dispositivo de audio al sistema se necesita uno de los cables siguientes:




Cable de audio de 3,5 mm



Cable de 3,5 mm a RCA estéreo

## 10. Usar el botón de menú

Pulse el botón  de menú para abrir el menú. La lista de opciones depende de la fuente. Cuando la fuente activa es DAB o FM, se muestran los elementos de menú

correspondientes. Al llegar al último elemento del menú RESET, siga girando el dial de navegación hacia la derecha y el altavoz volverá al primer elemento del menú.

Utilice las opciones de menú para personalizar el funcionamiento del sistema.

Menú	Opciones	Descripción
Información		Consultar información relevante.
Modo FM	Estéreo, Mono	Cambia entre el ajuste en estéreo o mono (solo con una fuente de FM).
Búsqueda de DAB		Busca emisoras de radio DAB.
Fuente	AUX, BT, FM, DAB+	Determina la fuente.
Posponer	5 min, 8 min, 10 min, 15 min	Determina el tiempo que se desea posponer.
RELOJ	12 HORAS o 24 HORAS y DD.MM.AAAA o AAAA.MM.DD (Admitir actualización automática, Actualizar desde DAB, Actualizar desde FM, No actualizar)	Ajusta la visualización del reloj para mostrar la hora en formato de 12 horas (AM/PM) o de 24 horas y el formato de fecha. Actualiza el reloj con la hora del sistema, la hora de FM o la hora de DAB.
ATENUACIÓN (ACTIVADA, ESPERA)	AUTO, BAJA, MEDIA, ALTA, DESACTIVADA	Configura el nivel de brillo de la pantalla.
RESTABLECER	LISTA BLUETOOTH, TODO	Borra la lista de Bluetooth o restablece el sistema a los ajustes de fábrica.

## **10.1 Cambiar un ajuste del sistema**

1. Pulse el botón de menú para mostrar el menú. La pantalla LCD muestra el primer elemento del menú.
2. Gire el dial de volumen hacia la derecha o hacia la izquierda para moverse hacia arriba o hacia abajo por el menú. La pantalla

LCD muestra el elemento de menú anterior o el siguiente.

3. Pulse el dial de volumen para seleccionar el elemento del menú (o acceder al submenú).
4. Pulse el botón de menú para salir del menú o espere 30 s para salir del menú de configuración automáticamente.

# 11. Cuidado y mantenimiento

---

## **AVISO**

*Las influencias externas pueden dañar o destruir el dispositivo.*

- Si va a dejar el altavoz desatendido durante un período prolongado de tiempo (p. ej., durante unas vacaciones), o si se prevé que se produzca una tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. De lo contrario, se podría producir un pico de tensión que dañase el altavoz.*
- Si es posible, utilice solamente agua, sin ningún aditivo. Si hay marcas difíciles, puede usar una solución con jabón suave.*
- No utilice productos de limpieza cáusticos, aguarrás, disolventes, bencina ni similares bajo ningún concepto. Estos agentes limpiadores pueden dañar la superficie delicada de la carcasa.*

- Idealmente, debería limpiar el polvo o pequeñas cantidades de suciedad con un paño de gamuza suave y seco.*
- Utilice un paño húmedo para eliminar la suciedad difícil. Asegúrese de que ningún líquido se introduzca en la carcasa.*
- A continuación, seque las superficies húmedas inmediatamente con un paño suave sin aplicar presión.*

## 12. Solución de problemas

Para ayudarle a solucionar problemas, siga las recomendaciones siguientes. Si no sirven de ayuda, encontrará información útil en la sección de preguntas y respuestas detalladas de

nuestro sitio web. Alternativamente, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia (consulte la página 32). Tome nota de las instrucciones de la garantía.

Problema	Posible causa	Solución
No funciona.	No hay alimentación.	Compruebe que la toma de corriente funcione conectando otro dispositivo.
	El conector pequeño del adaptador de corriente se ha salido de su lugar.	Compruebe la conexión del adaptador de corriente (página 15).
El dispositivo no emite ningún sonido.	Se ha seleccionado la fuente errónea.	Seleccione la fuente correcta.
	El dispositivo está silenciado o con el volumen al "0".	Aumente el volumen.
	El volumen del reproductor externo está ajustado demasiado bajo.	Aumente el volumen del reproductor externo con cuidado.
No hay sonido con Bluetooth®.	No hay conexión Bluetooth®.	Establezca una conexión (consulte la página 21).
	No se ha seleccionado RADIO ONE como dispositivo de salida.	En el reproductor externo, seleccione "RADIO ONE" como dispositivo de salida Bluetooth®.
	Hay otro sistema de radio interfiriendo en la conexión Bluetooth® (p. ej., un teléfono inalámbrico, una red Wi-Fi).	Coloque el RADIO ONE o el reproductor externo en otra ubicación. Muévelo a otra sala para probar.
La reproducción es ruidosa.	En términos generales, el RADIO ONE es un sistema con muy poco ruido. El sistema de altavoz con muy alta resolución en el rango de frecuencias elevadas puede exponer la mala calidad de una fuente de señal (p. ej., archivos MP3).	Asegúrese de que la fuente esté enviando una señal nítida al RADIO ONE.
La recepción de FM es débil.	Ha olvidado extender la antena FM.	Extienda la antena FM tanto como sea posible.

## 13. Datos técnicos

---

### **RADIO ONE**

Dimensiones (An. x Al. x Prof.):	240 x 90 x 68 mm
Peso (bruto):	755 g (unidad principal) 192 g (adaptador)

### **Adaptador de corriente**

Nombre y dirección del fabricante:	DONGGUAN BECKY ELECTRONICS TECH CO., LTD Yinyong Industrial Zone, Jinma Road, HengLi Town, Dongguan City, Guangdong Province, China
Identificador del modelo:	Dongguan Becky Electronics Tech Co., Ltd. BQ36B-1203000-G
Tensión de entrada y frecuencia de la CA de entrada:	100-240 V~ 50-60 Hz máx. 1000 mA
Tensión de salida:	3,0 A
Potencia de salida:	36,0 W
Eficiencia activa media:	87,0 %
Eficiencia a baja carga (10 %):	85,0 %
Consumo de energía sin carga:	0,09 W

Puede encontrar más detalles técnicos en nuestro sitio web. Nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos sin aviso previo.

## 14. Declaración de conformidad

---

**CE** Lautsprecher Teufel GmbH declara que este producto cumple con la directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad para la EU está disponible en las direcciones de Internet siguientes:

[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen)

[www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)

En este producto se utilizan las bandas de radiofrecuencia y los transmisores de radio siguientes:

Red vía radio	Bandas de frecuencias	Potencia de transmisión en mW/dBm
Bluetooth®	2,4 - 2,4835 GHz	2,5/4
WiFi / WLAN	2,3995 – 2,4845 GHz	50/17

# Teufel

Si tiene alguna duda, sugerencia o queja, póngase en contacto con nuestro departamento de Servicio al cliente:

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini  
Berlin, Budapester Str. 44 10787  
Berlin (Germany)

[www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com)  
[www.teufel.de](http://www.teufel.de)  
[www.teufel.ch](http://www.teufel.ch)  
[www.teufelaudio.at](http://www.teufelaudio.at)  
[www.teufelaudio.nl](http://www.teufelaudio.nl)  
[www.teufelaudio.be](http://www.teufelaudio.be)  
[www.teufelaudio.fr](http://www.teufelaudio.fr)  
[www.teufelaudio.pl](http://www.teufelaudio.pl)  
[www.teufelaudio.it](http://www.teufelaudio.it)  
[www.teufelaudio.es](http://www.teufelaudio.es)

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217  
Österreich: +43 12 05 22 3  
Schweiz: +41 43 50 84 08 3  
International: 0800 400 300 20  
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930  
Online-Support:  
[www.teufelaudio.com/service](http://www.teufelaudio.com/service)  
[www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)  
Kontaktformular:  
[www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)  
Contact:  
[www.teufelaudio.com/contact](http://www.teufelaudio.com/contact)

No se asume ninguna responsabilidad en relación con la exactitud de esta información.

Cambios técnicos, errores tipográficos y otros errores reservados.